

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.



\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Научно-исследовательская работа студентов по межкультурной коммуникации и переводоведению БЗ.В.5

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: межкультурная коммуникация и переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Юсупова А.Ш.

**Рецензент(ы):**

Фатхуллова К.С.

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 9023100317

Казань  
2017

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) директор Высшей школы (в составе института) Юсупова А.Ш. Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая Институт филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого , Alfiia.lousouпова@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Цель изучения данной учебной дисциплины состоит в овладении знаниями о законах, принципах, понятиях, терминологии, содержании, специфических особенностях организации и управлении научными исследованиями.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.В.5 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к вариативной части. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Дисциплина связана с курсами по переводу.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
ОК-15 (общекультурные компетенции)	владение средствами самостоятельного, методически правильного использования методов физического воспитания и укрепления здоровья, готовность к достижению должного уровня физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
ОК-3 (общекультурные компетенции)	готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе
ОК-8 (общекультурные компетенции)	осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии
ПК-2 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

стандартные методы и приемы ведения научной работы с целью использования полученных знаний для успешного проведения курсового, дипломного проектирования, участия в студенческих научных работах, подготовки научных публикаций по итогам самостоятельного исследования за период обучения в университете.

2. должен уметь:

анализировать конкретные проблемные ситуации  
сформировать навыки составления основных научных документов (в т.ч. публикаций научного характера)

3. должен владеть:

навыками оформления научной работы и правилах ее презентации

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания на практике

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение в дисциплину	3	1	2	2	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Интеллектуальная деятельность	3	2	2	2	0	Письменное домашнее задание
3.	Тема 3. Научное исследование	3	3	2	2	0	Письменное домашнее задание
4.	Тема 4. Методология научных исследований	3	4	2	2	0	Научный доклад

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
5.	Тема 5. Подготовительный этап научно-исследовательской работы.	3	5	2	2	0	Творческое задание
6.	Тема 6. Основные методы поиска научной информации для переводческих исследований	3	6	0	4	0	Письменное домашнее задание
7.	Тема 7. Методика работы над рукописью исследования, особенности подготовки и оформления	3	7	0	4	0	Письменное домашнее задание
8.	Тема 8. Методика подготовки доклада и презентаций	3	8	0	4	0	Письменное домашнее задание
9.	Тема 9. Методика подготовки заявок на грант	3	9	0	4	0	Контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Зачет
	Итого			10	26	0	

## 4.2 Содержание дисциплины

### Тема 1. Введение в дисциплину

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Основное содержание курса, цели и задачи. Знакомство с предметом и основными понятиями учебной дисциплины ?Основы научных исследований?. Связь учебного курса ?Основы научных исследований? с другими дисциплинами учебного плана специальности и ее специализаций. Значение и сущность науки, научного поиска, научных исследований. Организация научно-исследовательской работы в России. Управление в сфере науки. Ученые степени и ученые звания. Подготовка научных и научно-педагогических кадров в России. Магистерская подготовка в системе многоуровневого высшего образования.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Научно-исследовательская работа студентов.

### Тема 2. Интеллектуальная деятельность

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Определение видов интеллектуальной деятельности, в том числе научно-исследовательской деятельности. Виды. Охрана авторских прав. Российское законодательство в области охраны авторских прав. Лицензирование. Оформление патентов.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Знакомство с документами.

### Тема 3. Научное исследование

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Научное знание, его сущность, особенности и необходимость приобретения. Научное исследование, его сущность и особенности. Виды и формы науки, ее роль и особенности. Наука как сложное многоаспектное и многоуровневое явление, как объект специального научного изучения. Научная проблема. Характеристика и содержание этапов научно-исследовательской работы. Язык науки. Методологические правила введения и применения терминов в научном исследовании. Государственная регистрация тем научно-исследовательской работы.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Обзор документов.

**Тема 4. Методология научных исследований**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Научное знание, его сущность, особенности и необходимость приобретения. Научное исследование, его сущность и особенности. Виды и формы науки, ее роль и особенности. Наука как сложное многоаспектное и многоуровневое явление, как объект специального научного изучения. Понятия метода и методологии научных исследований. Существующие уровни познания в методологии научных исследований. Сущность теоретического и эмпирического методов научного познания. Сущность, роль, состав и содержание общенаучных методов познания. Сущность, содержание и роль конкретно-научных (частных) методов познания. Методы исследования в переводоведении.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Обзор научных работ.

**Тема 5. Подготовительный этап научно-исследовательской работы.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Выбор темы научного исследования. Методологические требования к заглавию научной работы. Методологические требования к постановке цели научной работы. Актуальность исследований. Новизна исследований. Методологические требования к содержанию научной работы. Методологические требования к результату научной работы. Выбор метода (методики) проведения исследования. Описание процесса исследования. Обсуждение результатов исследования. Необходимость апробации научных результатов. Планирование научно-исследовательской работы.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Составление плана научно-исследовательской работы.

**Тема 6. Основные методы поиска научной информации для переводческих исследований**

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Основные источники научной информации. Организация справочно-информационной деятельности. Методы работы с каталогами и картотеками. Универсальная десятичная классификация (УДК). Библиотечно-библиографическая классификация (ББК). Библиографические указатели. Последовательность поиска документальных источников информации. Государственный рубрикатор научно-технической информации (ГРНТИ). Интернет-ресурсы. Особенности использования интернет-ресурсов. Работа с источниками, техника чтения, методика ведения записей, составление плана книги. Виды публикаций.

**Тема 7. Методика работы над рукописью исследования, особенности подготовки и оформления**

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Композиция научного произведения. Рубрикация текста научной работы. Повествовательные и описательные тексты. Процедуры разбивки материалов на главы и параграфы. Способы написания текста. Язык и стиль научного письменного текста. Оформление цитат. Использование числовых значений в научном тексте. Сокращения слов. Табличная форма организации материала. Графический способ изложения иллюстративного материала. Оформление справочно-библиографического аппарата. Транслитерация. Требования к печатному оригиналу рукописи. Подготовка иллюстративного материала. Особенности подготовки отчета о научно-исследовательской работе. Особенности процедур подготовки, оформления, защиты магистерской квалификационной работы.



## Тема 8. Методика подготовки доклада и презентаций

### практическое занятие (4 часа(ов)):

Особенности доклада как вида передачи научной работы. Искусство речи. Презентация как удобный и эффективный способ. Общие принципы построения презентаций. Определение необходимого количества слайдов. Содержание и оформление слайдов презентации.

## Тема 9. Методика подготовки заявок на грант

### практическое занятие (4 часа(ов)):

Научные программы как форма политики в сфере образования, науки и культуры. Научные фонды, их характеристики. Зарубежные и отечественные фонды, поддерживающие научные проекты. Экспертиза научных проектов. Правила подачи заявок. Виды грантов. Обоснование исследовательского проекта. Технологии контроля выполнения проекта. Сметно-финансовые расчеты стоимости работ. Оформление заявок. Управление исследовательскими проектами. Планирование, формулирование задач перед исполнителями, принятие решений в кризисных ситуациях, контроль, анализ ситуаций, анализ результатов.

### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение в дисциплину	3	1	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
2.	Тема 2. Интеллектуальная деятельность	3	2	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
3.	Тема 3. Научное исследование	3	3	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
4.	Тема 4. Методология научных исследований	3	4		4	научный доклад
5.	Тема 5. Подготовительный этап научно-исследовательской работы.	3	5	подготовка к творческому экзамену	4	творческое задание
6.	Тема 6. Основные методы поиска научной информации для переводческих исследований	3	6	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
7.	Тема 7. Методика работы над рукописью исследования, особенности подготовки и оформления	3	7	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
8.	Тема 8. Методика подготовки доклада и презентаций	3	8	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
9.	Тема 9. Методика подготовки заявок на грант	3	9	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
	Итого				36	

## **5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения**

Рекомендуемые образовательные технологии: практические занятия. При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (выполнение мини-проектов) в сочетании внеаудиторной работой.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Введение в дисциплину**

устный опрос, примерные вопросы:

Основное содержание курса, цели и задачи. Знакомство с предметом и основными понятиями учебной дисциплины ?Основы научных исследований?. Связь учебного курса ?Основы научных исследований? с другими дисциплинами учебного плана специальности и ее специализаций. Значение и сущность науки, научного поиска, научных исследований. Организация научно-исследовательской работы в России. Управление в сфере науки. Ученые степени и ученые звания. Подготовка научных и научно-педагогических кадров в России. Магистерская подготовка в системе многоуровневого высшего образования. Научно-исследовательская работа студентов.

### **Тема 2. Интеллектуальная деятельность**

домашнее задание, примерные вопросы:

Определение видов интеллектуальной деятельности, в том числе научно-исследовательской деятельности. Виды. Охрана авторских прав. Российское законодательство в области охраны авторских прав. Лицензирование. Оформление патентов.

### **Тема 3. Научное исследование**

домашнее задание, примерные вопросы:

Научное знание, его сущность, особенности и необходимость приобретения. Научное исследование, его сущность и особенности. Виды и формы науки, ее роль и особенности. Наука как сложное многоаспектное и многоуровневое явление, как объект специального научного изучения. Научная проблема. Характеристика и содержание этапов научно-исследовательской работы. Язык науки. Методологические правила введения и применения терминов в научном исследовании. Государственная регистрация тем научно-исследовательской работы.

### **Тема 4. Методология научных исследований**

научный доклад, примерные вопросы:

Научное знание, его сущность, особенности и необходимость приобретения. Научное исследование, его сущность и особенности. Виды и формы науки, ее роль и особенности. Наука как сложное многоаспектное и многоуровневое явление, как объект специального научного изучения. Понятия метода и методологии научных исследований. Существующие уровни познания в методологии научных исследований. Сущность теоретического и эмпирического методов научного познания. Сущность, роль, состав и содержание общенаучных методов познания. Сущность, содержание и роль конкретно-научных (частных) методов познания. Методы исследования в переводоведении.

### **Тема 5. Подготовительный этап научно-исследовательской работы.**

творческое задание, примерные вопросы:

Выбор темы научного исследования. Методологические требования к заглавию научной работы. Методологические требования к постановке цели научной работы. Актуальность исследований. Новизна исследований. Методологические требования к содержанию научной работы. Методологические требования к результату научной работы. Выбор метода (методики) проведения исследования. Описание процесса исследования. Обсуждение результатов исследования. Необходимость апробации научных результатов. Планирование научно-исследовательской работы.



## **Тема 6. Основные методы поиска научной информации для переводческих исследований**

домашнее задание , примерные вопросы:

Основные источники научной информации. Организация справочно-информационной деятельности. Методы работы с каталогами и картотеками. Универсальная десятичная классификация (УДК). Библиотечно-библиографическая классификация (ББК).

Библиографические указатели. Последовательность поиска документальных источников информации. Государственный рубрикатор научно-технической информации (ГРНТИ). Интернет-ресурсы. Особенности использования интернет-ресурсов. Работа с источниками, техника чтения, методика ведения записей, составление плана книги. Виды публикаций.

## **Тема 7. Методика работы над рукописью исследования, особенности подготовки и оформления**

домашнее задание , примерные вопросы:

Композиция научного произведения. Рубрикация текста научной работы. Повествовательные и описательные тексты. Процедуры разбивки материалов на главы и параграфы. Способы написания текста. Язык и стиль научного письменного текста. Оформление цитат.

Использование числовых значений в научном тексте. Сокращения слов. Табличная форма организации материала. Графический способ изложения иллюстративного материала.

Оформление справочно-библиографического аппарата. Транслитерация. Требования к печатному оригиналу рукописи. Подготовка иллюстративного материала. Особенности подготовки отчета о научно-исследовательской работе. Особенности процедур подготовки, оформления, защиты магистерской квалификационной работы.

## **Тема 8. Методика подготовки доклада и презентаций**

домашнее задание , примерные вопросы:

Особенности доклада как вида передачи научной работы. Искусство речи. Презентация как удобный и эффективный способ. Общие принципы построения презентаций. Определение необходимого количества слайдов. Содержание и оформление слайдов презентации.

## **Тема 9. Методика подготовки заявок на грант**

контрольная работа , примерные вопросы:

Научные программы как форма политики в сфере образования, науки и культуры. Научные фонды, их характеристики. Зарубежные и отечественные фонды, поддерживающие научные проекты. Экспертиза научных проектов. Правила подачи заявок. Виды грантов. Обоснование исследовательского проекта. Технологии контроля выполнения проекта. Сметно-финансовые расчеты стоимости работ. Оформление заявок. Управление исследовательскими проектами. Планирование, формулирование задач перед исполнителями, принятие решений в кризисных ситуациях, контроль, анализ ситуаций, анализ результатов.

## **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

1. Организация научно-исследовательской работы в России.
2. Управление в сфере науки.
3. Ученые степени и ученые звания.
4. Подготовка научных и научно-педагогических кадров в России.
5. Научно-исследовательская работа магистрантов.
6. Интеллектуальная деятельность.
7. Понятие науки и классификация наук.
8. Научное исследование.
9. Научная проблема.
10. Методология научных исследований.
11. Понятия метода и методологии научных исследований.
12. Философские и общенаучные методы научного исследования.
13. Частные и специальные методы научного исследования.

14. Этапы научно-исследовательской работы.
15. Подготовительный этап научно-исследовательской работы.
16. Методологические требования к заглавию научной работы.
17. Методологические требования к содержанию научной работы.
18. Планирование научно-исследовательской работы.
19. Сбор научной информации.
20. Основные источники научной информации.
21. Изучение литературы.
22. Рубрикация.
23. Язык науки.
24. Сокращения слов.
25. Оформление таблиц.
26. Графический способ изложения иллюстративного материала.
27. Оформление библиографического аппарата.
28. Требования к печатанию рукописи.
29. Виды научных публикаций.
30. Особенности подготовки докладов.
31. Особенности подготовки презентаций для научных докладов.
32. Подготовка и защита магистерских работ.
33. Структура и содержание этапов исследовательского процесса.
34. Методический замысел исследования и его основные этапы.

### **7.1. Основная литература:**

- Алексеева И.С. Письменный перевод. Немецкий язык: учебник. - СПб: Союз, 2006. 368 с.  
Алексеева И.С. Введение в переводоведение. Учебное пособие / И.С.Алексеева. М.-СПб: АСАОЕМ1А, 2004. - 246 с.  
Юсупов Р.А. Вопросы перевода, сопоставительной типологии и культуры речи. - Казань: Татар.книж.изд-во, 2005. - 383 с.

### **7.2. Дополнительная литература:**

- Мухин И. А. Отображающие устройства: Что выбрать для презентации // Интеллектуальное здание. Высокие технологии в строительстве. - 2005. -♦ 2. Ч. 2: Презентационное оборудование. - С. 16-19.  
Научно-исследовательская работа студентов: метод, пособие / М. Г. Сачек, Л. И. Богданович, П. И. Лобко [и др.]; под ред. М.Г. Сачека. - Минск.: Высш. шк., 1989. - 109 с.  
Петров Ю. А., Захаров А. А. Практическая методология. - М: Диалог-МГУ, 1999. - 107 с.  
Розова С. С. Классификационная проблема в современной науке. - Новосибирск: Наука, 1986. - 223 с.  
Рузавин Г. И. Методы научного исследования. - М.: Мысль, 1974. - 237 с.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

- Академия наук РТ - [www.antat.ru](http://www.antat.ru)  
портал Правительства РТ - [www.prav.tatar.ru](http://www.prav.tatar.ru)  
сайт татарской прессы - [www.matbugat.ru](http://www.matbugat.ru)  
универсальная энциклопедия ?Википедия? - [www.Wikipedia.ru](http://www.Wikipedia.ru)  
Электронные словари - [www.slovari.ru](http://www.slovari.ru)

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Научно-исследовательская работа студентов по межкультурной коммуникации и переводоведению" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

ноутбук

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: межкультурная коммуникация и переводоведение .

Автор(ы):

Юсупова А.Ш. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Фатхуллова К.С. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.